



МІНІСТЕРСТВО КУЛЬТУРИ
ТА ІНФОРМАЦІЙНОЇ ПОЛІТИКИ УКРАЇНИ

НАКАЗ

Київ

від _____ 20__ р.

№ _____

Про передачу музейних
предметів державної частини
Музейного фонду України на тимчасове
зберігання за межі України

Відповідно до законів України «Про музеї та музейну справу», «Про вивезення, ввезення та повернення культурних цінностей», пунктів 39, 40, 41¹ Положення про Музейний фонд України, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 20 липня 2000 року № 1147 (у редакції постанови Кабінету Міністрів України від 03 листопада 2010 року № 1007), у зв'язку з клопотанням департаменту з питань культури, національностей та релігій Львівської обласної військової адміністрації від 12.03.2024 № 23-423/0/2-24

НАКАЗУЮ:

1. Комунальному закладу Львівської обласної ради «Львівський історичний музей» (Чмелик Р. П., м. Львів, Україна):

1) передати на тимчасове зберігання до Військового музею ім. Вітовта Великого (Ріта Малінаускенє, м. Каунас, Литовська Республіка) з метою експонування на виставці «Сарматські Воїни» терміном з 16 квітня 2024 року до 16 січня 2025 року (термін експонування з 16 травня 2024 року до 16 грудня 2024 року), враховуючи транспортування, монтаж і демонтаж виставки, 25 (двадцять п'ять) музейних предмети державної частини Музейного фонду України згідно з додатком, на підставі:

клопотання департаменту з питань культури, національностей та релігій Львівської обласної військової адміністрації від 12.03.2024 № 23-423/0/2-24,

належним чином завіреної копії страхового сертифіката від 01.02.2024 № 01 до договору добровільного страхування вантажів та проміжного зберігання/експонування (експонатів виставки) від 01.02.2024 № 024.994268813.20223,



належним чином завіреної копії гарантійного листа Військового музею ім. Вітовта Великого (м. Каунас, Литовська Республіка),

належним чином завіреної копії контракту між Комунальним закладом Львівської обласної ради «Львівський історичний музей» (м. Львів, Україна) та Військового музею ім. Вітовта Великого (м. Каунас, Литовська Республіка) від 01.11.2023,

належним чином завіреної копії стандартного звіту про системи безпеки (facility report) Військового музею ім. Вітовта Великого (м. Каунас, Литовська Республіка) від 22.11.2023 № IS - 457;

2) у 10-денний строк після завершення терміну передачі музейних предметів на тимчасове зберігання надати МКІП письмовий звіт про повернення їх в Україну та висновок державної експертизи на повернуті музейні предмети.

2. Взяти до відома, що:

приймання і передавання музейних предметів здійснюється у відповідності до вимог законодавства України та згідно із міжнародними правилами;

страхування музейних предметів державної частини Музейного фонду України на суму, еквівалентну 130 100,00 (сто тридцять тисяч сто) євро, здійснено на підставі оціночної вартості, визначеної фахівцями Комунального закладу Львівської обласної ради «Львівський історичний музей» (м. Львів, Україна);

усі видатки по охороні, збереженню, перевезенню музейних предметів з України (м. Львів) до Литовської Республіки (м. Каунас) та у зворотному напрямку здійснюються за рахунок приймаючої сторони.

3. Визначити, що документи, які стали підставою для прийняття рішення, зазначеного у підпункті 1 пункту 1 цього наказу, зберігаються в департаменті культурної спадщини (М. М. Томин).

4. Контроль за виконанням цього наказу покласти на державного секретаря Ю. В. Лещука.

Т.в.о. Міністра

Ростислав КАРАНДЄЄВ



Додаток
до наказу Міністерства культури
та інформаційної політики
України «Про передачу музейних
предметів державної частини
Музейного фонду України на
тимчасове зберігання
за межі України»

ПЕРЕЛІК

музейних предметів з колекції Комунального закладу Львівської обласної ради
«Львівський історичний музей» (м. Львів, Україна),
що передаються на тимчасове зберігання до
Військового музею ім. Вітовта Великого (м. Каунас, Литовська Республіка)
з метою експонування на виставці «Сарматські Воїни»
терміном з 16 квітня 2024 року до 16 січня 2025 року
(термін експонування з 16 травня 2024 року до 16 грудня 2024 року)

№	Облікові позначення	Назва експоната, час і місце створення	Матеріал, техніка	Розмір см	Страхова вартість євро
	Accounting designations	Name of the exhibit, time and place of creation	Material, technique	Size sm	Insurance value in euros
1.	Ж-1089	Портрет Шимона Старовольського Худ. невідомий XIX ст. Польща Сигнатура: «S: Starowolski. K: K.».	Полотно; олія	37 x 31	3 000



СЕД АСКОД Міністерство культури та інформаційної політики України
№ 234 від 26.03.2024
Сертифікат: 58E2D9E7F900307B040000008C6630006B72A400
Підписувач: Карандеєв Ростислав Володимирович
Дата підписання: 26.03.2024
Дійсний з 13.06.2022 0:00:00 по 12.06.2024 23:59:59

		Portrait of Szymon Starowolskyi Painter unknown 19 th century. Poland Inscription: "S: Starowolski. K: K:".	Canvas; oil paints		
2.	Ж-954	Портрет Романа Сангушка Худ. Костянтин Александрович Кін. XVIII ст. Польща Написи: «ROMAN XZE / SANGUSZKO/ZYL ANNO/1571». Авторський підпис: «Alexandrowicz fecit».	Полотно; олія	66 x 53	5 000
		Portrait of Roman Sanguszko Painter Konstantin Alexandrovych Late 18 th century. Poland Inscriptions: "ROMAN XZE/ SANGUSZKO/ZYL ANNO/1571". Author's signature: "Alexandrowicz fecit"	Canvas; oil paints		
3.	Ж-237	Портрет Лева Сапеги Худ. невідомий XIX ст. Польща Сигнатура: «Lewi. Jwano. Sapieha K. y H: W. K. 1529.»	Полотно; олія	45 x 37	2 500
		Portrait of Leon Sapieha Painter unknown 19 th century. Poland Inscription: «Lewi. Jwano. Sapieha K. y H: W. K. 1529.»	Canvas; oil paints		
4.	Ж-623	Портрет Яна Тарновського Худ. Костянтин Александрович 1790 р. Польща	Полотно; олія	66 x 53	5 000



		Portrait of Jan Tarnovsky Painter Konstantin Alexandrovych 1790. Poland	Canvas; oil paints		
5.	Ж-1495	Портрет Петра Сагайдачного Худ. Теофіл Копистинський 1883 р. Львів Авторський підпис та дата «1883»	Полотно; олія	85 x 60	5 000
		Portrait of Petro Sahaydachnyi Painter Teofil Kopystynskiy 1883. Lviv Author's signature and date "1883"	Canvas; oil paints		
6.	Ж-1533	Портрет Костянтина Острозького Худ. невідомий XVIII ст. (?). Польща Сигнатура: «KONSTANTY XZE OSTROGSKIE. ZYL ANNO 1531»	Полотно; олія	80 x 60	5 000
		Portrait of Kostiantyn Ostrotskyi Painter unknown 18 th century (?). Poland Inscription: «KONSTANTY XZE OSTROGSKIE. ZYL ANNO 1531»	Canvas; oil paints		
7.	Ж-137	Портрет Яна Єжи Оссолінського Худ. невідомий Кін. XVII — поч. XVIII ст. Сигнатура: «Jan Jerzy Ossoliński Posel do Rzymu»	Полотно; олія	107 x 74	10 000
		Portrait of Jan Jerzy Ossolinskyi Painter unknown Late 17 th — early 18 th century	Canvas; oil paints		



Продовження
додатка

		Inscription: "Jan Jerzy Ossoliński Posel do Rzymu"			
8.	Ж-680	Портрет Івана Корибута Вишневецького Худ. Каєтан Сурдіс Бл. 1881 р. Польща Сигнатура: «Ivan Korybuth książę Wiśniowiecki Starosta Szyski».	Полотно; олія	126 x 107	3 000
		Portrait of Ivan Korybut Vyshnevetskyi Painter Kajetan Surdis Ca. 1881. Poland Signature: «Ivan Korybuth książę Wiśniowiecki Starosta Szyski».	Canvas; oil paints		
9.	Ж-952	Портрет Яреми Михайла Вишневецького Худ. невідомий XVII ст. Польща	Полотно; олія	64 x 47	5 000
		Portrait of Jeremi Michal Vyshnevetskyi Painter unknown 17 th century. Poland	Canvas; oil paints		
10.	Ж-886	Портрет Станіслава Радзівіла Худ. невідомий XIX ст. Польща Сигнатура на звороті: «Stanislaw II Radziwil/ paboznym nazwany na/ Olyce Nieswieza. Ludzie=z/S.P.R.Xiąze»	Полотно; олія	74 x 58	4 000
		Portrait of Stanislav Radzivil Painter unknown 19 th century. Poland Inscription on the reverse side: "Stanislaw II Radziwil/ paboznym nazwany na/ Olyce Nieswieza. Ludzie=z/S.P.R.Xiąze"	Canvas; oil paints		



СЕД АСКОД Міністерство культури та інформаційної політики України
 № 234 від 26.03.2024
 Сертифікат: 58E2D9E7F900307B040000008C6630006B72A400
 Підписувач: Карандеєв Ростислав Володимирович
 Дата підписання: 26.03.2024
 Дійсний з 13.06.2022 0:00:00 по 12.06.2024 23:59:59

11.	Ж-144	Портрет Станіслава Жолкевського Худ. невідомий XVIII ст. Польща	Полотно; олія	108 x 82	10 000
		Portrait of Stanislaw Zholkevskiy Painter unknown 18 th century. Poland	Canvas; oil paints		
12.	Ж-273	Портрет Станіслава Конєцпольського Худ. невідомий XVII ст. Польща Сигнатура: «Stan. Koniecpolski. H:W:K. 1640»	Полотно; олія	117 x 83	10 000
		Portrait of Stanislaw Konetspolskyi Painter unknown 17 th century. Poland Inscription: «Stan. Koniecpolski. H:W:K. 1640»	Canvas; oil paints		
13.	Ж-1666	Портрет Костянтина Корнякта Худ. Микола Петрахович-Мораховський (?) 1635 – 1640 рр. Львів	Полотно; олія	224 x 123	15 000
		Portrait of Konstantin Kornyakt Painter Mykola Petrakhnovych-Morakhovskyi (?) 1635 – 1640. Lviv	Canvas; oil paints		
14.	Ж-1338	Портрет Яна III Собеського Худ. невідомий XVIII ст. Польща	Полотно; олія	131 x 113	7 000
		Portrait of Jan III Sobieski Painter unknown 18 th century. Poland			
15.	Ж-944	Портрет Станіслава Любомирського Худ. Костянтин Александрович 1790 р. Польща	Полотно; олія	65 x 53	5 000



		Сигнатура: «STANISŁAW LUBOMIRSKI ZIŁ ANNO 1621»			
		Portrait of Stanislav Lyubomyrskyi Painter Konstantin Alexandrovych 1790. Poland Inscription: «STANISŁAW LUBOMIRSKI ZIŁ ANNO 1621»	Canvas; oil paints		
16.	3-2389, СК-19/СІІ,	Шабля з піхвами Польща, XVII ст.	Сталь, срібло 800° і 500° проби, перламутр, дерево, шкіра, кольорове скло; куття, інкрустація, ташування	Довжина заг.: 93, 5. Клинок: 82, ширина клинка: 3,2.	1 700
		Saber with scabbard Poland, 17 th century	Steel, 800° and 500° silver, nacre, wood, leather, colored glass; forging, inlaying, damascening	Total length: 93,5. Blade length: 82, blade width: 3,2	
17.	3-3650	Нагрудник гусарський Оздоблений гравірованим і позолоченим зображенням Богородиці з Христом. Польща (?), XVII ст. (?).	Сталь, куття, гравіруван., золочення	Вис.: 37, шир.: 36, товщ.: 0,23	900
		Hussar breastplate Decorated with an engraved and gilded image of Virgin Mary with infant Christ. Poland (?), 17 th century (?).	Steel; forging, engraving, gilding.	Height: 37, width: 36, thickness: 0,23	



18.	3-3662	Обладунок гусарський (частина). Польща, I пол. XVII ст. Складається з нагрудника, нашійника, наплічника з верхнім прикриттям руки та налокітника.	Сталь, куття, гравіруван.	Нагрудник: Вис.: 42, шир.: 37,2, товщ.: 0,42. Нашійник: Довж.: 31, шир. передньої пластини: 11,2, задньої: 12, товщ. передньої пластини: 0,15, задньої: 0,17 Наплічник з верхнім прикриттям руки: Довж.: 3,1, шир.: 10,2, товщ.: 0,15 Налокітник: довж.: 11,7, шир.: 6,5, товщ.: 0,17	5 000
		Hussar armor (fragment) Poland, 1 st half of the 17 th century Includes a breastplate, a collar, a pauldron connected with a rerebrace, and an elbow pad.	Steel; forging, engraving	Breastplate: Height: 42, width: 37,2, thickness: 0,42. Collar: Length 31 cm, front plate width 11,2, back plate width 12, front plate thickness 0,15, back plate thickness 0,17.	



				Pauldron with a rerebrace: Length: 3,1, width: 10,2, thickness: 0,15. Abdomen: length: 11,7, width: 6,5, thickness: 0,17	
19.	3-4281	Піхви шабельні. Польща, ХУІІ ст.	Чорне дерево, слонова кістка; різьблення	Довж. заг.: 81,6	700
		Sabre scabbard. Poland, 17 th century	Ebony, ivory; carving	Total length: 81,6	
20.	3-348	Шабля з піхвами Клинок: Іран. Ефес, піхва і монтування: Польща. ХУІІ ст.	Сталь, латунь, дерево, шкіра; куття, травлення, насічка, золочення, різьблення	Довж. заг.: 91,5, довж. клинка: 80,6, ширина клинка: 3,4, Кривизна: 9,4/38	9 000
		Saber with scabbard Iranian-made blade. The hilt and the scabbard were made and assembled in Poland. 17 th century	Steel, brass, wood, leather; forging, etching, notching, gilding, carving.	Total length: 91,5, blade length: 80,6, blade width: 3,4, curvature: 9,4/38	



21.	3-2388	Шабля з піхвами Клинок: Іран, ефес і монтування: Туреччина, XVII ст. Піхви: XVIII ст.	Сталь, мідний сплав, ріг, кістка, дерево, шкіра, куття, різьблення	Довж. заг.: 90, клинок: 76, 5, ширина клинка: 3	2 500
		Saber with scabbard Iranian-made blade, Turkish hilt and assembly, 17 th century. The scabbard: 18th century	Steel, copper alloy, horn, bone, wood, leather; forging, carving	Total length: 90, blade length: 76, 5, blade width: 3	
22.	3-338	Шабля. Клинок: Угорщина. XVII ст.; руків'я – Польща. XVIII ст. На вістрі зображення хреста ордену Білого орла та круговий напис PRO-LEGE-ET-PATRIA-PRO-FIDE-ET-MARIA	Сталь, дерево, шкіра; куття, золочення, таушування різьблення	Довж. заг.: 103,4, довж. клинка: 89,8, ширина клинка: 4,3	2 300
		Sabre Hungarian-made blade, 17 th century. The hilt was made in Poland, 18 th century. The tip bears an image of the cross of the Order of the White Eagle and a circular inscription PRO-LEGE-ET-PATRIA-PRO-FIDE-ET-MARIA.	Steel, wood, leather; forging, damascening carving.	Total length: 103,4, blade length: 89,8, blade width: 4,3	
23.	3-323	Шабля з піхвами Литва. XVIII ст. При п'яті з правого боку герб Литви, з лівого барельєфне зображення Богородиці	Сталь, срібло, яшма, дерево, шкіра; куття,	Довж. заг.: 90,6, довж. клинка: 77,5, ширина клинка: 3,1	



		Остробрамської і напис “POD TWOJĄ OBRONĘ UCIEKAMY SIĘ”	золочення, чернь по сріблу, різьблення.		2 500
		Saber with scabbard Lithuania. 18 th century. Near the heel on the right, there is a coat of arms of Lithuania. On the left, there is a bas-relief image of Our Lady of the Gate of Dawn and an inscription “POD TWOJĄ OBRONĘ UCIEKAMY SIĘ”	Steel, silver, jasper, wood, leather; forging, gilding, silver blackening, carving.	Total length: 90,6, blade length: 77,5, blade width: 3,1	
24.	3-340 СК-67/СІІ	Шабля з піхвами Польща. XVIII ст. Клинок позначений вензелем з літер L, D, S, написом “PREGE ET SPEM HABES” і зображенням Богородиці з Христом в овальному картуші	Сталь, срібло 925°, залізо, рубін, кварц, скло, імітація бірюзи, дерево, шкіра, оксамит; куття, золочення, чорніння по сріблу, різьблення.	Довж. заг.: 84,1, довж. клинка: 72,6, ширина клинка: 4,1	7 000
		Saber with scabbard Poland, 18 th century The blade is marked with monogram letters L, D, S, an inscription “PREGE ET SPEM HABES”, and an image of Virgin Mary with infant Christ in an oval cartouche	Steel, silver 925°, iron, ruby, quartz, glass, turquoise imitation, wood, leather, velvet; forging, gilding, silver blackening, carving	Total length 84,1, blade length: 72,6, blade width: 4,1	



Продовження
дodatка

25.	3-341	Шабля з піхвами Польща. Кін. XIX ст. Оздоблена рослинним орнаментом, ташованим золотом та різьбленим польський гербом Побуг.	Сталь, залізо, кістка, самоцвіт, дерево, шкіра; куття, наведення золотом, ташування різьбл ення	Довж. заг.: 96, довж. клинка: 80,9, шир. клинка: 3,1	4 000
		Saber with scabbard Poland. Late 19 th century Decorated with floral ornament, Damascened with gold and carved Polish Pobóg coat of arms.	Steel, iron, bone, gemstone, wood, leather; forging, gold lining, damascening carvin g.	Total length: 96, blade length 80,9, blade width 3,1	

Всього: 25 (двадцять п'ять) музейних предмети державної частини Музейного фонду України, загальною страховою вартістю 130 100,00 (сто тридцять тисяч сто) євро.



СЕД АСКОД Міністерство культури та інформаційної політики України
№ 234 від 26.03.2024
Сертифікат: [58E2D9E7F900307B040000008C6630006B72A400](#)
Підписувач: [Карандеєв Ростислав Володимирович](#)
Дата підписання: [26.03.2024](#)
Дійсний з [13.06.2022 0:00:00](#) по [12.06.2024 23:59:59](#)